

**Task:** Write a text that states naturally all the contents of a table and only the contents of this table. You will be shown one table in English, and will be expected to write one text in English and the corresponding text in Swahili.

Please read all the instructions on this page carefully!

**Very important for both English and Swahili texts**

- Make sure all the information in the table is in the text, and that the text only contains information present in the table.
- Do not try to correct anything that is not factual; some of the data is on purpose counterfactual or totally fictional.
- Do not use LLMs for this task; we need text actually written by humans because we will use these texts to automatically evaluate LLMs.
- Proofread the text before submitting to avoid typos!

**Very important for Swahili texts**

- You can use a translation tool like Google translate to translate individual words or small groups of words. Always check the translation carefully.
- Unless a name (of a movie, book, person, etc.) has a clear and known translation in Swahili, retain the English label; you can use quotation marks around it.

**Tips to write the English and Swahili texts**

- It should usually take you between 1 and 4 minutes to write texts in both languages.
- You simply need to write the contents of each table in a text that looks natural to you.
- If you have a doubt about the meaning of a property, check the definition. Note that the property definitions are meant to make the meaning of the properties clear; feel free to word each property as you deem most natural.
  - If you see an error in the definitions, or have comments, write to the GEM-Swahili group!
- Similarly, you do not have to use the exact words from the input tables, as long as the meaning of the table is maintained; you can choose what you consider the most natural vocabulary.
- The order of the rows in the table is not meaningful and does not have any impact on the final text.
- The tense of the verbs is usually not encoded in the property, so all verb tenses should usually be considered correct. Same goes for the grammatical gender of entities, there is no information in the input so any gender is in principle acceptable.
- You can write the text in one, two, three or more sentences, whatever looks more natural to you given the input table.

English examples below

|  
|  
|  
v

Example 1 (Factual):

Subject	Property	Object
1147_Stavropolis	orbitalPeriod	1249.6
1147_Stavropolis	absoluteMagnitude	11.5
1147_Stavropolis	discovered	1929-06-11
1147_Stavropolis	periapsis	260855000000.0
1147_Stavropolis	epoch	31 July 2016 (JD2457600.5)

Possible English text #1: 1147 Stavropolis was discovered on June 11th 1929. Its epoch is 31 July 2016 (JD2457600.5), its orbital period is 1249.6, its absolute magnitude 11.5, and its periapsis is 260855000000.0.

Possible English text #2: The epoch of 1147 Stavropolis is 31 July 2016 (JD2457600.5) and it has an absolute magnitude of 11.5, a periapsis of 260855000000.0 and an orbital period of 1249.6. It was discovered on 1929-06-11.

Example 2 (Counterfactual):

Subject	Property	Object
The_Haunted_Castle	imdbId	12
The_Haunted_Castle	director	Ezekiel_Kemboi
The_Haunted_Castle	director	Oleksandr_Turchynov

Possible English text #1: The Haunted Castle, which has an IMDB identifier of 12, was directed by Ezekiel Kemboi and Oleksandr Turchynov.

Possible English text #2: Oleksandr Turchynov and Ezekiel Kemboi were the directors of The Haunted Castle, whose IMDB identifier is 12.

Possible English text #3: Oleksandr Turchynov and Ezekiel Kemboi directed The Haunted Castle. Its IMDB identifier is 12.

Example 3 (Fictional):

Subject	Property	Object
Halexaina_Reian	ParticipantIn	Galjowlball
Halexaina_Reian	PlaceOfBirth	Salarinn
Halexaina_Reian	Occupation	Iganus_Soori
Halexaina_Reian	Sport	Clomper
Halexaina_Reian	NativeLanguage	Neuleta

Possible English text #1: Halexaina Reian was an Iganus Soori born in Salarinn, and her native language was Neuleta. She practiced Clomper and participated in Galjowlball.

Possible English text #2: Halexaina Reian, who is a native speaker of Neuleta practices Clomper. She was born in Salarinn and works as an Iganus Soori. She participated in Galjowlball.

Example 4 (Factual):

Subject	Property	Object
11th_Mississippi_Infantry_Monument	location	Adams_County,_Pennsylvania
11th_Mississippi_Infantry_Monument	state	"Pennsylvania"
Adams_County,_Pennsylvania	hasToItsSoutheast	Carroll_County,_Maryland

Possible English text #1: The 11Th Mississippi Infantry Monument is in Adams County, Pennsylvania. Adams County has Carroll County, Maryland, to its south-east.

Possible English text #1: The 11Th Mississippi Infantry Monument is in Adams County, which is in Pennsylvania, to the north-west of Carroll County.